

BENITO

Automatique
H6004-H6008

T+34 938 521 000
www.benito.com

FR FRANÇAIS

Sécurité Positive



Instructions H6004-H6008



⊘	S.A.T	⊘
⊘	+34 673 200 606 pilonas@Benito.com	⊘

BENITO  +34 938 521 000 – www.benito.com
NOVATILU

V04 28/01/2020

BENITO-Urban – Light-Play- Covers

V04 28/01/2020

BENITO-Urban – Light-Play- Covers

1.1 –Avertissements généraux

- 18- BENITO Urban décline toute responsabilité relative à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisation si des composants utilisés dans l'installation ne sont pas fabriqués ou fournis par BENITO Urban.
- 19- N'effectuer aucune modification sur les composants faisant partie du système d'automatisation de BENITO Urban.
- 20- L'installateur doit fournir toutes les informations relatives à la descente manuelle de la borne en cas d'urgence et livrer à l'utilisateur de l'équipement le manuel d'avertissement fourni avec le produit.
- 21- Interdire aux enfants ou toute autre personne de s'arrêter à proximité de la borne pendant son fonctionnement.
- 22- Tenir loin de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsion afin d'éviter que l'automatisation puisse être activée volontairement.
- 23- Il est uniquement possible de circuler au-dessus de la borne lorsque le dispositif est complètement baissé.
- 24- En cas de mauvais fonctionnement, activer les sectionneurs pour couper l'alimentation réseau, libérant ainsi l'accès, (sécurité positive), dans le cas d'une borne en comportant (sécurité négative), il faudra également libérer la vanne correspondante, signalant dûment l'accès avec la mention "HORS SERVICE" et faisant appel à un technicien qualifié (installateur).

BENITO**Automatique**
H6004-H6008T+34 938 521 000
www.benito.com**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR MACHINES**

Fabricant : BENITO Urban S.L
 Adresse : Calle Lleida 10, 08500 – Vic- Barcelone
 Déclare : La borne modèle H6004 – H6008
 a été fabriquée pour être intégrée à une machine ou être assemblée à
 d'autres machines pour fabriquer une machine conformément à la
 directive 2006/42/CE et répond aux exigences essentielles de sécurité
 définies dans les directives CEE suivantes :

2006/95/CE Directive basse tension
 2004/108/CE Directive compatibilité électromagnétique

En outre, déclare qu'il est interdit de mettre en fonctionnement la
 machine jusqu'à ce que celle où doit être intégrée la borne ou dont elle
 fera partie des composants ait été identifiée et déclarée conforme aux
 conditions définies dans la directive 2006/42/CEE, ainsi que ses
 modifications ultérieures.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR MACHINES

Fabricant : BENITO Urban S.L
 Adresse : Calle Lleida 10, 08500 – Vic- Barcelone
 Déclare : Panneau électrique de contrôle
 Est conforme aux exigences essentielles de sécurité définies dans les
 directives CEE suivantes :

2006/95/CE Directive basse tension
 2004/108/CE Directive compatibilité électromagnétique

Note :
 Ce produit a été soumis à des essais dans une configuration typique
 homogène.

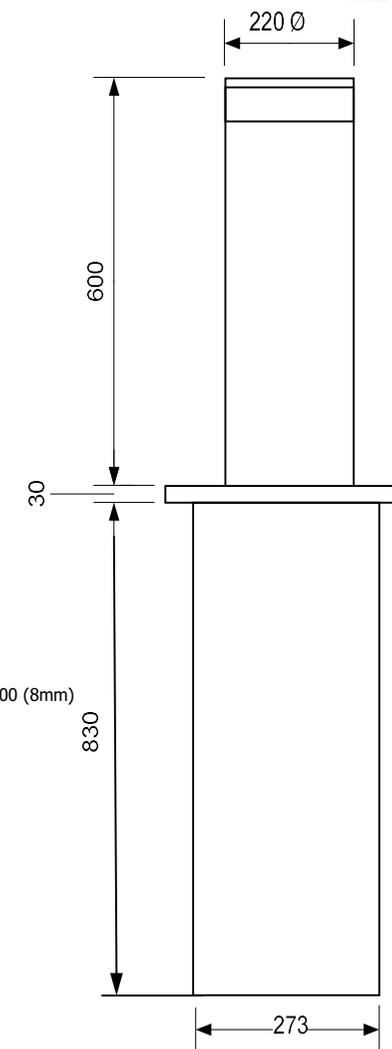
- 16 -

V04 28/01/2020

BENITO-Urban – Light-Play- Covers

BENITO**Automatique**
H6004-H6008T+34 938 521 000
www.benito.com

Hauteur hors sol	600 mm
Diamètre borne	220 mm
Dimensions caisse	300x300x863 mm
Tension	230V 50Hz
Consommation	650 W
Puissance Moteur	375 W (3 000 tr/min)
Vitesse	90 mm/s 130mm/s
Rang Température fonctionnement	-20°C +80°C
Degré de Protection	IP 67
Force de montée	1400 NW
Épaisseur	4-8 mm
Matériau et finition	Inoxydable – Satiné
Temps de montée	4 sec.
Temps de descente	4 sec.
Panneau de contrôle	TPBC20
Résistance aux chocs	60 000 (4mm) – 100 000 (8mm)
Sécurité personnes et objets	En option
Couronne lumineuse	Oui
Fonction feu de circulation	Oui
Bande réfléchissante	En option

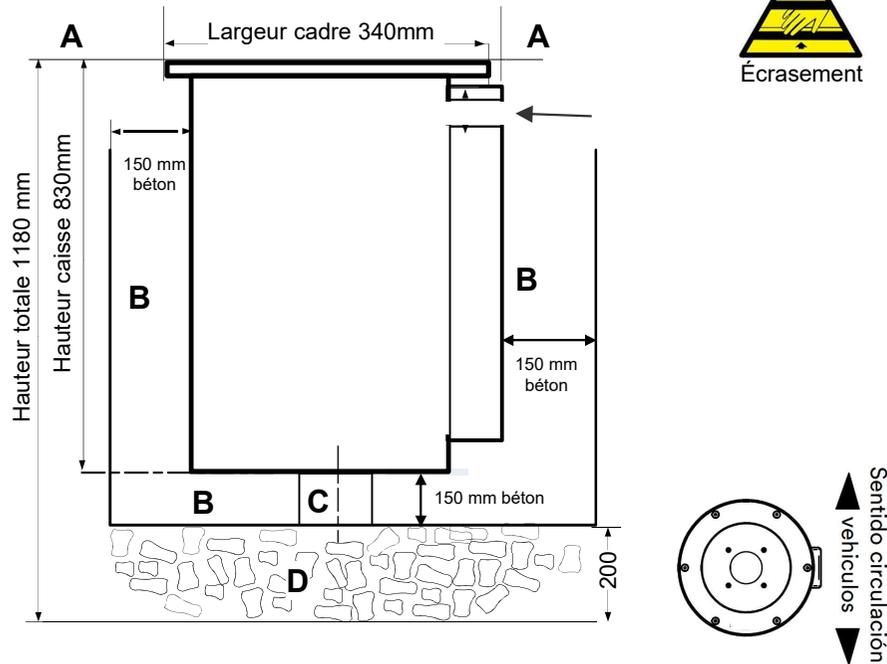


- 5 -

V04 28/01/2020

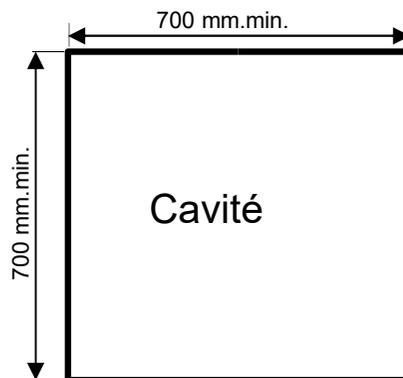
BENITO-Urban – Light-Play- Covers

3- Travaux de génie civil



- A** = Asphalte au niveau de la rue
- B** = Béton de 350 à 400 kg
- C** = PVC 63 mm, min
- D** = Apport de gravier pour drainage *

Si le raccordement à un système de drainage n'est pas possible, il faut placer une couche de gravier au fond et un terrain favorable, c'est-à-dire qu'il faut éviter les terrains argileux, défavorables à un drainage naturel ou à haut niveau phréatique.
• En cas de vouloir raccorder le drainage à un système d'égout pluvial, il faut effectuer un raccordement de siphon.



11-Garantie

Nos produits ont été soumis à de rigoureux contrôles de qualité avant de sortir de la chaîne de production, ainsi qu'à des essais de fonctionnalité et d'utilisation pour restriction et contrôle des accès, s'agissant des environnements pour lesquels ils ont été conçus.

Cependant, en cas de problème, nous vous prions de lire attentivement ces conditions de garantie. Le certificat de garantie émis par BENITO Urban, garantit la qualité du produit qu'il couvre, selon les termes légalement établis, pendant une période de deux ans pour le panneau de contrôle et d'un an pour la borne, y compris l'hydraulique, et à partir de la date de livraison du produit, considérant comme valable la date de facturation, si la livraison est antérieure à l'émission finale de la facture, la garantie commencera à partir de ladite livraison, dont la date figure sur la facture.

Exclusions

Ne sont pas couvertes les déficiences occasionnées par des négligences, coups, utilisation, entretien ou manipulations inadéquates, tension non adéquate, installation incorrecte, matériaux soumis à l'usure due à une utilisation normale, ainsi que les accidents, catastrophes naturelles ou toute autre cause échappant au contrôle de BENITO Urban.

- Manipulation inadéquate, utilisation inappropriée, négligence, surcharge ou abandon de l'appareil, instabilité du courant, montées de tension, installations défectueuses et autres causes externes non imputables à la fabrication et qualité du produit.
- Dommages occasionnés par ruptures, coups ou rayures sur toute partie de la borne formant partie de l'ensemble pour le contrôle d'accès.
- Dommages causés pendant le transport, à cause de chocs ou actions atmosphériques ou toute autre cause de force majeure ou qui ne soit pas imputable à la qualité de l'appareil.
- Les réparations de l'appareil de la part de personnel non autorisé expressément par BENITO Urban. Si tel est le cas, la garantie sera immédiatement annulée.
- L'installation ou utilisation du produit de manière non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur au moment de la lecture du présent document.
- Les dépenses résultant du déplacement du personnel technique de BENITO Urban, sur le lieu où la borne est installée, indiqué par le client.
- Les frais de port des pièces détachées, parties de la borne, etc. devant être envoyées à BENITO Urban afin d'être réparées ainsi que leur renvoi devront être pactés / négociés avec BENITO Urban avant d'effectuer l'envoi.

Durée et étendue

- Pendant une durée de deux ans pour le panneau de contrôle et un an pour la borne, BENITO Urban, garantit le produit contre tout défaut de fabrication affectant son bon fonctionnement.
- Face à toute anomalie détectée il faudra suivre les instructions comprises dans la section "Voie de recours", téléphonant au numéro indiqué et signalant à BENITO Urban l'incidence. Suite à une évaluation, le service technique effectuera l'envoi des pièces détachées ainsi que des instructions nécessaires à leur bon remplacement et sera disponible par téléphone pour répondre à toute question. Le coût de la main d'œuvre lors du remplacement/réparation ou les déplacements du personnel de BENITO Urban (voir exclusions), lorsque nécessaires ou demandés par le client, devra être pacté à l'avance avec BENITO Urban.
- Le manque d'entretien de l'appareil dans son ensemble, ou bien s'il a été effectué de manière incorrecte et inadéquate à l'encontre des instructions fournies par BENITO Urban.
- Toutes et chacune des pièces de rechange nécessaires à la réparation de bornes pendant la période de garantie seront envoyées à l'adresse indiquée par le client afin d'être remplacées. Les frais de port seront à la charge du client.
- Afin de valider la présente garantie, il est indispensable de fournir une copie de la facture d'achat.

Voie de recours

- L'acquéreur de la machine devra contacter avec BENITO Urban, au travers du numéro de téléphone +34 93 713 0981, afin de signaler son manque de conformité concernant l'anomalie détectée ou le propre fonctionnement de l'appareil.

8- Bornier de raccordement

Raccordement électrique basique pour une borne

Pour une installation de plus d'une borne, les fins de course doivent être en série (voir guide rapide de raccordement ci-joint)

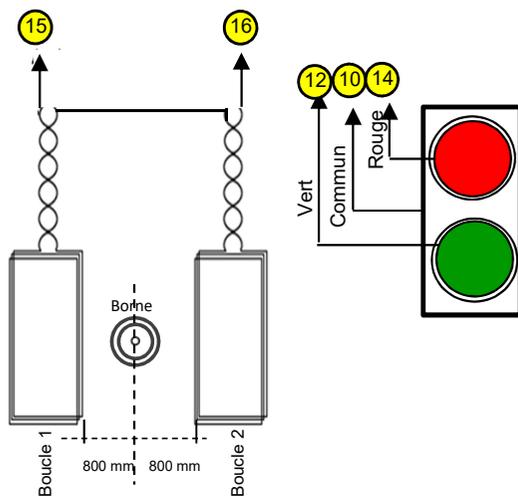
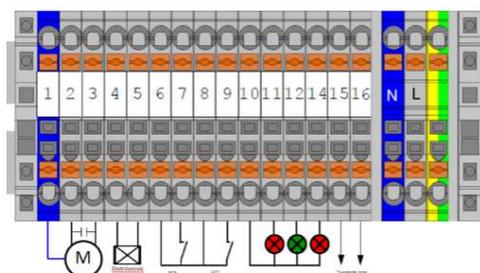


Électrocution

Côté Borne

Côté Bornier

- 1 Commun Moteur
- 2 Monter Moteur
- 3 Descendre Moteur
- 4 Électrovanne
- 5 Électrovanne
- 6 FC Descente
- 7 FC Descente
- 8 FC Montée
- 9 FC Montée
- 10 Commun Couronne
- 11 Rouge Couronne
- 12 Vert Couronne
- 14 Rouge Feu de circulation
- 15 Tressage Boucle
- 16 Tressage Boucle



Nota: 13
Bleu Couronne laisser libre... ne pas raccorder

- 14 -

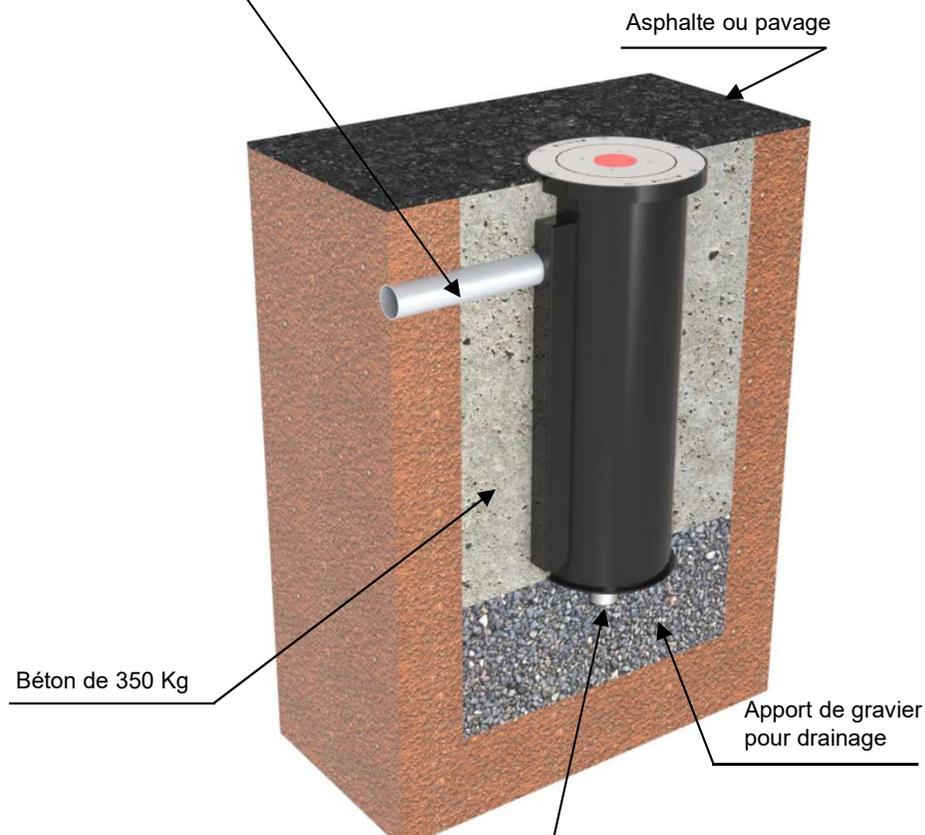
V04 28/0/2020

3.1 – Travaux de génie civil

Placement du tube ondulé de minimum Ø 63 mm, jusqu'à l'emplacement de la caisse, l'entrée vers celui-ci se fera par le bas.



Écrasement



Sortie de drainage, il est recommandé de conduire le tube de drainage vers un drainage naturel au moyen d'un siphon, si ce n'est pas possible, une couche de 300 mm min. de gravier suffira

- 7 -

V04 28/0/2020

BENITO

Automatique H6004-H6008

T+34 938 521 000
www.benito.com

4 – Panneau de contrôle et caractéristiques



Électrocution

- Boîtier métallique étanche, peinture époxy
- Dimensions : 400 x 400 x 200 mm
- Alimentation 230 V
- Capacité maximale jusqu'à 3 bornes
- Source d'alimentation 24V, disjoncteur, automate programmable, contrôle à distance.
- Détecteur de véhicules avec fonction power fail.
- Sélecteur de fonctions (manuel-automatique)
- En option : WIFI, Bluetooth, GSM
- Fermeture avec clé.



- 8 -

BENITO-Urban – Light-Play- Covers

V04 28/0/2020

BENITO

Automatique H6004-H6008

T+34 938 521 000
www.benito.com

7.1- Fonctionnement et mise en service

Symptôme	Cause	Effet	Action
La borne démarre la montée et l'entrée (X5) de l'automate disparaît, faisant redescendre la borne alors qu'il n'y a pas de véhicule dans la zone de sécurité	Erreur ou désajustement de la boucle magnétique, de véhicules ou masse métallique.	L'une des boucles ou les deux sont très près de la borne et la détectent en mouvement, interprétant cette circonstance comme la présence d'un véhicule.	1. Replacer correctement les boucles (80 cm). 2. Régler la sensibilité ou réinitialiser le détecteur (voir image 1).

État des indications nécessaires de l'automate en position montée.

Leds allumés : **X0**= Sécurité - **X3**= Borne Montée - Sécurité Personnes* - **X5**=Boucle de Sécurité

État des indications nécessaires de l'automate en position descente.

Leds allumés: **X0**= Sécurité - **X2**= Borne Baissée- **X4**=Sécurité Personnes *- **X5**=Boucle de Sécurité.

*Uniquement dans les installations avec manostat installé pour la sécurité des personnes, dans la version basique ce dispositif est en option.

AVERTISSEMENT :

En cas d'utiliser la fonction horloge, il faut programmer les contacts **ON** pour les horaires de descente et les contacts **OFF** pour les horaires de montée. Le sélecteur **S1** doit être en automatique, position supérieure

Réinitialisation Boucle

AVERTISSEMENT :

- Appuyer pendant 2, 3 secondes.

-Le led doit être vert, la lecture du display est fixe. L'automate doit avoir

- Entrée X5 allumée.

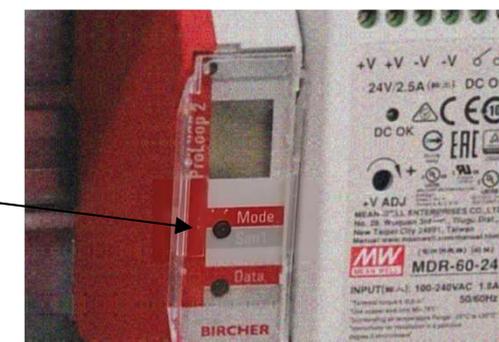
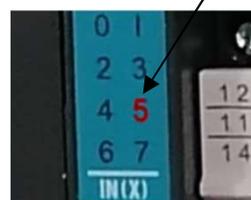


Image 1

- 13 -

BENITO-Urban – Light-Play- Covers

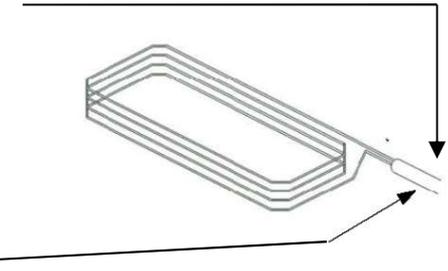
V04 28/0/2020

Symptôme	Cause	Effet	Action
La borne est complètement montée et elle redescend, répétant cette séquence 3 fois. Elle demeure en position baissée et ne monte pas, si l'on coupe la tension le système se rétablit et les trois cycles se répètent à nouveau. Lorsqu'elle monte complètement, l'entrée X3 ne s'allume pas sur l'automate, détecteur de borne montée.	Erreur de lecture de la borne en position montée, le système ne reconnaît pas que la borne est complètement montée.	1. Saleté empêchant la borne de monter complètement, ou erreur de fin de course. Par sécurité la borne demeure en position baissée.	1. Nettoyer les restes de sable, boue, etc. 2. Remplacer le détecteur de fin de course.
La borne est en position baissée avec la couronne rouge intermittent et elle passe au vert 3 fois de suite, ayant le même comportement dans les 3 minutes qui suivent.	* Erreur de manostat sécurité personnes ou obstacles.	1. Saleté ou obstacle empêchant la borne de monter. 2. Fort choc provoqué par un glissement forcé, enclenchant la sécurité par obstacle. 3. Erreur manostat.	1. Inspection et nettoyage de débris ou obstacles pouvant entraver la montée normale de la borne. 2. Remplacer le manostat et le régler.
La borne est en position montée et elle descend sans que le moteur s'allume.	1. Erreur de l'électrovanne. 2. Fuite d'huile.	1. Particule ou impureté à l'intérieur de la vanne empêchant sa fermeture. 2. Vanne en panne. 3. Fuite d'huile dans le système hydraulique.	1. Remplacer l'électrovanne. 2. Vérifier les niveaux d'huile et les possibles fuites.
La borne est arrêtée en position montée et la couronne s'éclaire de couleur rouge intermittent.	Erreur de lecture de la borne en position montée, le système ne reconnaît pas que la borne est arrêtée en position montée.	1. Saleté empêchant la borne de monter complètement, ou erreur de fin de course.	1. Nettoyer les restes de sables, boue, etc. 2. Remplacer le détecteur.
La borne demeure complètement baissée et la couronne s'éclaire de couleur vert, l'entrée X2 n'est pas indiquée, détecteur de borne baissée.	Erreur de lecture de la borne baissée, le système ne reconnaît pas dans quelle position la borne est arrêtée.	1. Saleté empêchant la borne de monter complètement, ou erreur de fin de course.	1. Nettoyer le fond de la caisse de la borne. 2. Remplacer la fin de course.
La borne ne monte pas, demeurant en position baissée avec couronne rouge, la sortie (Y3-Y5) s'allume sur l'automate.	La borne a essayé de monter trois fois sans détecter le signal de borne montée (X3).	1. La borne ne monte pas. 2. Si on coupe la tension (réinitialisation), la borne essaye de monter et si elle ne reconnaît toujours pas la fin de course (X3), elle réessaye 2 fois de plus, demeurant en position baissée.	1. Nettoyer les restes de sable, boue, etc. 2. Remplacer le détecteur de fin de course.
La borne ne monte pas, demeurant en position baissée avec la couronne verte et l'entrée (X4) ne s'allume pas sur l'automate.	* Erreur de manostat sécurité personnes ou obstacles.	1. Saleté ou obstacle empêchant la borne de monter complètement. 2. Fort choc provoqué par un glissement forcé, enclenchant la sécurité par obstacle. 3. Erreur manostat.	1. Inspection et nettoyage de débris ou obstacles pouvant entraver la montée normale de la borne. 2. Remplacer le manostat.

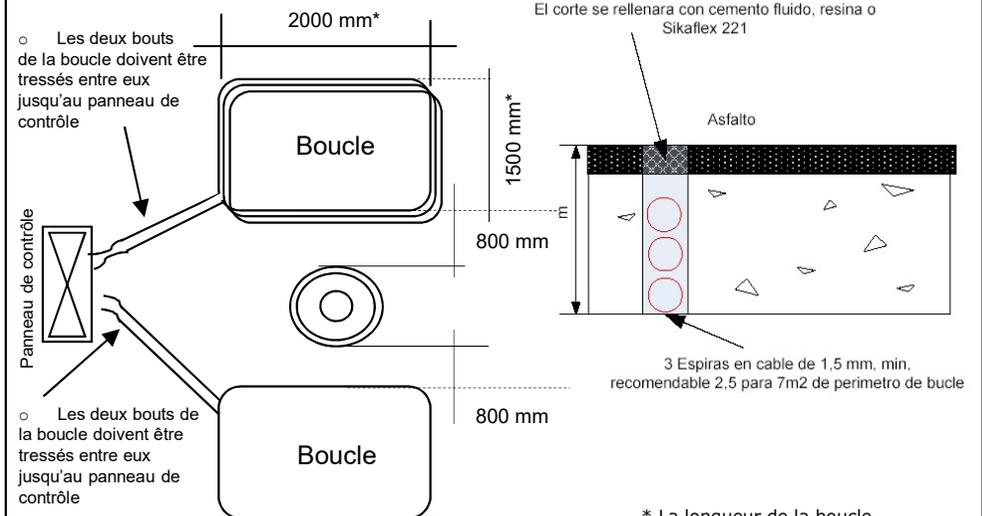
* Uniquement sur les équipements avec l'option sécurité des personnes (manostat) incluse.

5- Boucles de sécurité

En direction de l'armoire principale dans un tube de 25mm ondulé, ne devant contenir aucun type de câblage à l'intérieur. Il est recommandé de ne pas croiser ni diriger vers le panneau des tuyaux contenant du câblage sous tension.



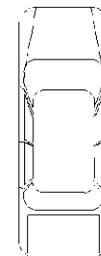
Le bout de la boucle doit être tressé environ 20 fois par mètre et arriver jusqu'au panneau. Raccorder les deux bouts aux terminaux indiquant le tressage des boucles sur le bornier de raccordement.



Les deux bouts de la boucle doivent être tressés entre eux jusqu'au panneau de contrôle

Les deux bouts de la boucle doivent être tressés entre eux jusqu'au panneau de contrôle

La qualité du câble employé pour la boucle est déterminante pour la durée et la vie du système. Sa protection d'isolation doit pouvoir supporter les agressions de l'environnement, notamment l'humidité, afin d'éviter les distorsions lors de la lecture de la masse métallique ainsi que les agressions chimiques du propre sol.



A

* La longueur de la boucle doit être déterminée en fonction du point "A". On doit pouvoir voir clairement que les bornes sont en position baissée.

Tabla de calculo de espiras

Perimetro	Vueltas
De 1 a 4 m2	De 4 a 8
De 4 a 8 m2	De 3 a 4
De 8 a 16 m2	De 2 a 3
+ de 16 m2	De 1 a 2

6- Fonctionnement et mise en service

Sélecteur de fonctions S1.

Fonctionnement en mode automatique

(Disponible uniquement avec boucle de sécurité)

Avec couronne lumineuse fonction feu de circulation

Sélecteur S1 Position supérieure *(Horloge et montée automatique)*

Mise en service du système : borne en position baissée avec couronne lumineuse verte et aucun véhicule sur les boucles de sécurité. Après 10-12 secondes, la borne démarre un cycle de préavis pendant trois secondes, accordant ainsi une marge de protection et d'avertissement à l'utilisateur, au travers d'une intermittence rapide de la couronne lumineuse rouge, indiquant ainsi l'imminente manœuvre de montée. Une fois ce temps écoulé, la borne démarre la manœuvre de montée. Pendant cette phase, l'indication se fait par intermittences rouges ; une fois la borne complètement montée, l'indication devient statique et l'appareil demeure en attente jusqu'à recevoir un ordre de descente pour l'ouverture.

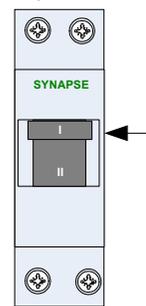
•**Sécurité véhicules** : Si pendant la manœuvre de montée un véhicule envahit la zone de sécurité (boucle), la borne cesse sa manœuvre de montée et inverse le sens de la marche, demeurant en position baissée. Pendant qu'elle attend la libération de la zone de sécurité (boucle) du véhicule, la borne ne monte pas. *(uniquement dans les installations disposant de boucles de sécurité). Il est déconseillé de garer des véhicules sur la boucle de sécurité, celle-ci étant conçue pour la détection de masse métallique en mouvement (véhicules, motos, vélos, etc.)*

•**Sécurité personnes** : *(en option)* Si l'ordre de montée est donné et il y a une personne ou un obstacle de plus de 20kg sur la borne, celle-ci ne monte pas, demeurant en position baissée. Elle attend 10 sec. et essaye à nouveau de monter. Si la personne ou l'obstacle persiste sur la borne, elle reste en position baissée et cette séquence se répète jusqu'à 3 fois. Suite au troisième essai, la borne demeure en position baissée pendant trois minutes afin d'être libérée. *(uniquement dans les installations où la sécurité pour les personnes est activée).*

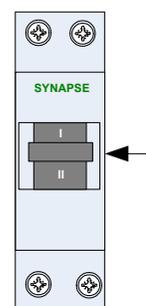
Sélecteur S1 Position Centrale

Dans cette position, la borne est toujours baissée et avec la couronne verte. Cette sélection est utilisée lors d'événements publics où il faut libérer toute la largeur de l'accès ou laisser la borne baissée pendant une durée déterminée avec la fonction feu de circulation visible. Dans cette position, la borne ne monte pas, elle reste tout le temps baissée.

Supérieure



Centrale



6.1- Fonctionnement et mise en service

•**Sécurité véhicules** : Si pendant la manœuvre de montée un véhicule envahit la zone de sécurité (boucle), la borne cesse sa manœuvre de montée et inverse le sens de la marche, demeurant en position baissée. Pendant qu'elle attend la libération de la zone de sécurité (boucle) du véhicule, la borne ne monte pas. *(uniquement dans les installations disposant de boucles de sécurité). Il est déconseillé de garer des véhicules sur la boucle de sécurité, celle-ci étant conçue pour la détection de masse métallique en mouvement (véhicules, motos, vélos, etc.)*

•**Sécurité personnes** : *(en option)* Si l'ordre de montée est donné et il y a une personne ou un obstacle de plus de 20kg sur la borne, celle-ci ne monte pas, demeurant en position baissée. Elle attend 10 sec. et essaye à nouveau de monter. Si la personne ou l'obstacle persiste sur la borne, elle reste en position baissée et cette séquence se répète jusqu'à 3 fois. Suite au troisième essai, la borne demeure en position baissée pendant trois minutes afin d'être libérée. *(uniquement dans les installations où la sécurité pour les personnes est activée).*

Sélecteur S1 Position inférieure

Mise en service du système : borne en position baissée avec couronne lumineuse verte et aucun véhicule sur les boucles de sécurité. La borne monte uniquement lorsqu'on appuie sur le bouton correspondant de la télécommande. Il est possible d'interrompre la manœuvre en appuyant à nouveau sur le bouton de la télécommande. La montée démarre suite à un temps de préavis d'environ trois secondes, accordant ainsi une marge de protection et d'avertissement à l'utilisateur au travers d'une intermittence rapide de la couronne lumineuse rouge. Une fois la borne complètement montée, l'indication devient statique et l'appareil demeure en attente jusqu'à recevoir un ordre de descente pour l'ouverture.

•**Sécurité véhicules** : Si pendant la manœuvre de montée un véhicule envahit la zone de sécurité (boucle), la borne cesse sa manœuvre de montée et inverse le sens de la marche, demeurant en position baissée. Pendant qu'elle attend la libération de la zone de sécurité (boucle) du véhicule, la borne ne monte pas. *(uniquement dans les installations disposant de boucles de sécurité). Il est déconseillé de garer des véhicules sur la boucle de sécurité, celle-ci étant conçue pour la détection de masse métallique en mouvement (véhicules, motos, vélos, etc.)*

•**Sécurité personnes** : *(en option)* Si l'ordre de montée est donnée et il y a une personne ou un obstacle de plus de 20kg sur la borne, celle-ci ne monte pas, demeurant en position baissée. Elle attend 10 sec. et essaye à nouveau de monter. Si la personne ou l'obstacle persiste sur la borne, elle reste en position baissée et cette séquence se répète jusqu'à 3 fois. Suite au troisième essai, la borne demeure en position baissée pendant trois minutes afin d'être libérée. *(uniquement dans les installations où la sécurité pour les personnes est activée).*

Inférieure

